

Jubilee MC



Loving music

User manual
Bedienungsanleitung





User manual 2 – 7



Bedienungsanleitung 9 – 13

Dear audio enthusiast,

Thank you and welcome to the new Generation of **Clearaudio** MC cartridges.

You have purchased a product of truly high-end-class with new design features never done before.

Clearaudio MC cartridges represent top quality of German craftsmanship and their superior quality has been proved and documented in numerous reviews world wide over almost 3 decades. Starting at the source, the reproduction via vinyl, we can assure you flawless musical satisfaction which is a basic feeling for those who love music as we do.

On the occasion of **Clearaudios** 40th anniversary presents the new phono cartridges *Jubilee MC*.

For the first time we succeeded to use the material of panzerholz for phono cartridges bodies.

Afterwards these bodies are being treated from Franconian violine manufacturers.

During a unique selection process, both phono cartridges set a new standard in their price range.

A reason to celebrate!

The **Clearaudio** design guarantees superb linearity in phase response. Because of the patented location of the micro gold coils within the magnet assembly, the vibrating elements are always in precision perfect balance. This configuration ensures a symmetrical distribution of the mass of the cantilever/coil assembly.

Please note:

This user manual provide valuable advice for the correct installation of your new **Clearaudio** pick-up cartridge. For the fine adjustment however they can only be taken as approximate values and give only a nearly indication since optimum adjustment will depend to a large extent on the quality of your record player or tonearm and the data given in the operating instructions of them.

To ensure complete and accurate installation you should use the available support from your dealer.

Followed supporting devices are recommended:

- **Clearaudio** *Test record* (Art. No. LP43033)
- **Clearaudio** *Break-In Testrecord* (Art. No. BIN070904)
- **Clearaudio** Setting template (Art. No. AC005/IEC).
- Adjusting mirror or the **Clearaudio** *Azimuth Optimizer* (Art. No. EL020)
- **Clearaudio** *Stylus gauge* (Art. No. AC094)

Your dealer will be glad to give you any further support, because he keeps all precision accessories from **Clearaudio** given for precise adjustments. All accessories are also available under: www.analogshop.de.

You now own a fine, scientific instrument.

We congratulate you having done an excellent choice for authentic reproduction of music.

Clearaudio electronic GmbH



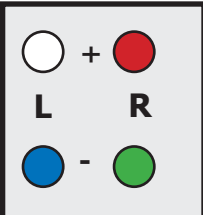
Contents

1. Mounting procedure.....	4
2. Adjusting the Tracking Force	5
3. Other adjustments	5
4. Delivered accessories.....	5
5. Special instructions.....	6
6. Technical data	7
Warranty information	14 - 15

1. Mounting Procedure

1. Always handle your cartridge with the protective stylus guard in place.
2. Align the mounting holes of the headshell or tonearm with the holes in the cartridge.
3. Attach tonearm wires to cartridge pins, being careful not to add too much force. Also be sure proper channel and polarity is maintained.
4. Insert the screws through the headshell holes and engage them to the inner threads of the cartridge body. Please take care to not overtight them by force.

NOTE: Always try to use **Clearaudio** cartridge gold clips or damage may result on cartridge pins.

	Left output (L+)	>>	white
	Left ground	>>	blue
	Right output (R+)	>>	red
	Right ground	>>	green

Pic. 1: Color marking of the signalpins

5. Mount the headshell onto the tonearm (if not intergrated), and adjust the overhang as per tonearm manufacturer's specifications and tighten cartridge mounting screws fully with the accessory screwdriver.

Take care that the cartridge is sitting flat and have a full contact to the headshell.

Please read these instructions carefully before attempting to connect or install your MC cartridge to avoid any loss of warranty. There is a very high possibility of damaging your moving coil cartridge, while connecting or disconnecting to a preamplifier or phono stage which is not properly grounded.

If the ground of your preamplifier and ground of your tonearm and turntable are not connected together, there could be a dangerous situation for your MC cartridge (which will be not covered under warranty). Under such conditions during the procedure of your tonearm first cable connecting to your preamplifier, there could be a high hum voltage of up to 150 V 150 Hz respectively 80 V 160 Hz present! (Depending on preamplifier-circuit design!) High current which could flow through your MC cartridge during the plug in procedure could result in damaging and melting very fine MC Coil gold wires.

This would be not covered by **Clearaudio** warranty! Therefore, be careful and follow instructions below:

1. **Connect tonearm turntable ground with preamplifier ground (before plugging in the electrical power supply)**
2. **Mount MC cartridge into the tonearm**
3. **First plug the tonearm cable into the phono inputs an your preamplifier**
4. **Preamplifier volume control must be placed fully down (position „ 0 „)**
5. **Plug the main power cord into your electrical power supply**
6. **Switch „ ON „your preamplifier**
7. **Your MC-Cartridge is ready to play!**

Keep cool and concentrated when adjusting the cartridge.

Damaged music reproduction or cartridge fault will never reproduce the one we love: music

ATTENTION:
NOT FOR SHELLAC (78RPM) RECORDS SUITABLE!



2. Adjusting the Tracking Force

Carefully remove the stylus protection guard. This can be done by grasping it from the rear with thumb and index finger and pulling it rearward gently. The correct tracking force is approximately 2.8g. Please use only these values, as a light tracking force (1 gram or less) would allow the stylus to jump an the record grooves will cause damage. **NEVER exceed 5 grams tracking force** or damage to stylus or cartridge may result.

If optimum tracking force cannot be set because the cartridge is too light for the arm, please use **Clearaudio** headshell spacers, available from the importer / dealer.

3. Other adjustments

1. The correct position of the cartridge (overhang setting) depends of the length and shape of the tonearm and of the mounting point of the tonearm bearing. For precise setting you need a setting template, which is usually supplied or offered by the manufacturer of the respective turntable or tonearm. Often quite inaccurate paper- or plastic templates are attached, which do not allow precise adjustments due to the material. Special overhang templates are available through your local dealer or from **Clearaudio** (Art. No. AC005/IEC).
2. The distance between the lower edge of the cartridge when lowered to the record surface should be 0.8mm.
3. Please adjust the tracking force. To check the adjustment (trackability) you can use a test records which is available through you dealer (for example **Clearaudio** Art. No. LPT83063).
4. Setting the Anti-skating: Many tonearms have a device to compensate the anti-skating force. Please proceed according to the user manual of your tonearm manufacturer. For absolutely correct setting we would also like to recommend a test record.

4. Delivered accessories

- Four of the **Clearaudio** original GOLD MC cartridge plugs
Allen key
- Individual real time response curve according **Clearaudio** original test
- Cartridge mounting screws
- **Clearaudio** smart gauge, for the tracking force adjustment

Analogue accessories are available at: www.analogshop.de

5. Special instructions

5.1 Maintenance

- Always keep the stylus tip clean. When dirt is allowed to build-up and records are played with a dirty or clogged stylus, a „buzzing noise“ can be heard. Use a high quality cleaning brush or **Clearaudio** cleaning fluid to clean the stylus tip. Be extremely careful and always brush only from the back to front.
- When using a liquid e.g. from **Clearaudio** or other organic cleaner, always take care not to spill any on the cartridge body.
- Make sure the liquid will always contact only the stylus tip or boron cantilever.
- Before playing a record, please remove all dust and dirt from the record surface using a quality cleaning device. For the best results, a record cleaning machine should be used. Ask your dealer for **Clearaudio´s** Matrix-cleaning machines. (e.g. *Smart Matrix Professional*, *Double Matrix Professional Sonic*, cleaning both sides of LP-record at once!)
- Always avoid storing your cartridge near any objects using electrical transformers and motors, which may generate magnetic fields. Any demagnetisation contact will result in a drop of output voltage and possible case of distortion or degradation.
- Every new generation **Clearaudio** MC cartridge consists of 8 very powerful magnets, the *Goldfinger Statement* cartridge consists of 12 magnets (currently the most powerful magnets available in this size), therefore use extreme care and not to use any steel or magnetic parts near the cartridge, which may be attracted to it and possibly damage the stylus or boron cantilever.
- Please note:
Never disconnect your tonearm cable from your preamplifier, while your unit is still „ON“. Please switch your preamplifier „OFF“, before starting to disconnect your tonearm connectors from the phono inputs of your preamplifier.

5.2 Service

If any service or repair on all **Clearaudio** products is necessary, please contact your dealer / distributor or contact **Clearaudio** directly. We can inform you as well about your nearest service location.

PLEASE RETAIN ALL ORIGINAL PACKAGING. You will need it if this unit has to be transported and/or shipped. Any further questions you may have about this turntable should be directed to the distributor or directly to **Clearaudio**.



6. Technical data

Total mass:	7.4g
Frequency response:	20Hz - 100kHz
Output voltage at 5cm/sec:	0.6mV
Channel separation:	> 30dB
Channel balance:	< 0.5dB
Tracking ability:	80µm
Recommended tracking force:	2.8g (± 0.2g)
Cartridge impedance:	50Ω
Cantilever / stylus shape:	Boron / Gyger S double polished
Compliance:	15µ/mN
Coil assembly:	Absolutely symmetrical design
Coil material:	24 carat gold
Cartridge body:	Bullet proof wood
Manufacturer's warranty*:	2 years*

* Provided that the warranty card is correctly completed and returned to **Clearaudio**, or your product is registered online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase.

Clearaudio electronic is not responsible for typographical errors in descriptions.

Technical specifications subject to change or improvement without prior notice.

Product availability is as long as stock lasts.

Copies and reprints of this documents, including extracts, require written consent from

Clearaudio electronic GmbH; Germany

User manual / Bedienungsanleitung

Sehr geehrte **clearaudio** - Kundin, sehr geehrter **clearaudio** - Kunde,

Sie haben ein hochwertiges Produkt aus dem Hause **clearaudio** erworben.

Clearaudio Tonabnehmer entsprechen dem höchstmöglichen Fertigungsstandard „Made in Germany“.

Jeder **clearaudio** Tonabnehmer ist ein handselektiertes Juwel, entwickelt und konstruiert, um Ihrer HiFi-Anlage die entscheidende Klangverbesserung an der analogen Quelle zu verleihen.

Die konsequente Forschung in der Entwicklung von MC Tonabnehmern führt bei **clearaudio** zu einer Alleinstellung. Damit steht Ihnen ein unvergleichliches und einzigartiges Produkt zur Verfügung.

Durch nationale und internationale Tests sind die überlegenen Merkmale der **clearaudio** Tonabnehmer seit drei Jahrzehnten dokumentiert. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Produkt sehr zufrieden sein werden und wünschen Ihnen viel Freude an der Musik.

Anlässlich des 40. Jubiläum präsentiert **clearaudio** seinen neuen Tonabnehmer den *Jubilee MC*.

Erstmals ist es uns gelungen, das Material Panzerholz als Grundkorpus für Tonabnehmer zu bearbeiten.

Anschließend werden diese nach aller Kunst der fränkischen Geigenbauer-Handwerksriege behandelt.

Durch einen speziellen Selektion-Prozess sind beide Tonabnehmer in ihrer Preisklasse schon jetzt ein Grund zum Jubeln.

Bitte beachten:

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Hinweise zum richtigen Einbau Ihres Tonabnehmersystems. Für die Feineinstellung können jedoch nur Richtwerte und Anhaltspunkte geliefert werden, denn die optimale Justage ist zum großen Teil von Ihrem Tonarm/Plattenspieler abhängig. Zum genauesten Einbau sollten Sie folgende Hilfsmittel verwenden, die im Fachhandel angeboten werden und eine Mindestausstattung darstellen:

- **clearaudio** *Music-Pickup Test Record* (Art. Nr. LP43033)
- **clearaudio** *Break-In Testrecord* (Art. Nr. LP BIN070904)
- **clearaudio** Einstellschablone (Art. Nr. AC005/IEC).
- **clearaudio** *Azimuth Optimizer* (Art. Nr. EL020)
- **clearaudio** Tonarmwaage *Weight Watcher* (Art. No. AC094)

Unsere Fachhändler helfen Ihnen gerne mit Ihrem präzisen Fachwissen weiter und halten sinnvolle, perfekte Hilfsmittel aus dem Hause **clearaudio** für Sie bereit.

Alle Hilfsmittel sind zudem unter www.analogshop.de erhältlich.

Clearaudio electronic GmbH



Inhaltsverzeichnis

1. Montage und Justage von clearaudio Moving-Coil-Tonabnehmer..	10
2. Einstellen der Auflagekraft	11
3. Überprüfen und Einstellen	11
4. Zubehör im Lieferumfang.....	11
5. Besondere Hinweise.....	12
6. Technische Daten.....	13
Garantiehinweise	14 - 15

1. Montage und Justage von clearaudio Moving-Coil-Tonabnehmern

1. Nehmen Sie den Tonabnehmer aus der Verpackung. (Schrauben lösen).
2. Bitte lassen Sie während der Montage stets den Nadelschutz auf dem Tonabnehmer, um Beschädigungen des Nadelträgers zu vermeiden.
3. Verbinden Sie die Anschlussstifte Ihres **clearaudio** Tonabnehmers mit den Buchsen des Headshell- oder Tonarm - Kabels. Beachten Sie dabei unbedingt die vorgegebenen Farbcodierungen. Nur dann ist die absolute Phase bei der Musikwiedergabe korrekt, andernfalls wäre eine deutlich hörbare Klangverschlechterung die Folge.
4. Montieren Sie mit Hilfe der beiliegenden Schrauben Ihren **clearaudio** Tonabnehmer in den Tonarm. Die Aufnahmegehwinde im Tonabnehmergehäuse entsprechen der metrischen Norm für M 2,5 mm Schrauben und weisen den international genormten Abstand von 12,7 mm auf.

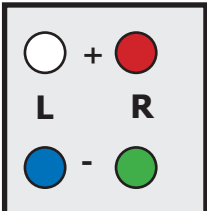
	Linker Signalstift (L+)	>>	weiß
	Linker Erdungsstift	>>	blau
	Rechter Signalstift (R+)	>>	rot
	Rechter Erdungsstift	>>	grün

Abb. 1: Farben der Tonarmverkabelung

5. Jedem **clearaudio** MC Tonabnehmer liegen spezielle, absolut nichtmagnetische **clearaudio** Goldbuchsen bei. Generell wird empfohlen die mitgelieferten **clearaudio** - Goldbuchsen zu verwenden.

Folgende Reihenfolge sollte bei der Montage unbedingt eingehalten werden:

1. Masseverbindung zwischen Plattenspieler bzw. Tonarm und Vorvorverstärker oder Phonovorverstärker herstellen.
2. MC Tonabnehmer im Tonarm einbauen und anschließen
3. Cinch (RCA) Stecker in die Eingangsbuchsen des Vorverstärkers stecken
4. Vorverstärker-Lautstärke Stellung immer auf „0“ stellen
5. Netzstecker des Vorverstärkers an das Stromnetz anschließen
6. Vorverstärker einschalten

Die Headshell - Tonarmkabel mit den **clearaudio** Goldbuchsen ohne große Krafteinwirkung auf die farbcodierten Kontaktstifte des Systems schieben. Dabei ist zu beachten, dass die Goldbuchsen nicht verkantet werden. Verwenden Sie eine geeignete Präzisionszange oder Pinzette. Um die Klangqualität der **clearaudio** Moving Coil Systeme zu erreichen, war es unter anderem erforderlich, extrem leichte bewegte Spulen aus **Golddraht mit nur 20 µm Durchmesser zu fertigen.**

Unser Tipp für die Tonabnehmereinstellung:

Wählen Sie einen hellen Arbeitsplatz, gutes Werkzeug und bewahren Sie Ruhe und Konzentration.

Wichtige Information:

Bei allen **clearaudio** Moving Coil Systemen sind die einzelnen Bauteile unlösbar miteinander verklebt. Behandeln sie deshalb Ihr MC System vorsichtig. Bei richtiger und sorgfältiger Handhabung werden Sie viele Jahre Musik hören und genießen können.

ACHTUNG:

NICHT FÜR SCHELLACK PLATTEN (78 U/min) GEEIGNET



2. Einstellen der Auflagekraft

Entfernen Sie vorsichtig den Nadelschutz vom Tonabnehmer, indem Sie diesen mit Daumen und Zeigefinger greifen und vorsichtig nach vorne abziehen.

Die korrekte Auflagekraft liegt bei etwa 2,8 Gramm. Bitte verwenden Sie nur diese Werte, da bei einer zu leichten Auflagekraft (1 Gramm oder weniger) der Tonabnehmer aus der Plattenrinne springen könnte und somit die Nadel beschädigen könnte.

Jedoch sollten Sie auch niemals mehr als 5 Gramm einstellen, da auch dies Schäden am Diamanten und somit am Tonabnehmer verursachen könnte. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die optimale Auflagekraft einzustellen, da der Tonabnehmer zu leicht ist, sollten Sie ein Abstands-Plättchen verwenden, diese sind bei Ihrem **clearaudio** Importeur / Händler erhältlich.

3. Überprüfen und Einstellen

1. Die richtige Lage des Tonabnehmers (Überhangeinstellung) ist von der Länge und der Bauform des Tonarms sowie dem Montagepunkt des Tonarmlagers abhängig. Zur exakten Einstellung benötigen Sie eine Einstellschablone, die üblicherweise vom Hersteller des jeweiligen Plattenspielers oder Tonarms mitgeliefert bzw. angeboten wird. Oft werden recht ungenaue Papier - und Plastikschaablonen beigelegt, welche materialbedingt nicht präzise Einstellarbeiten ermöglichen. Spezielle Überhangschaablonen erhalten Sie außerdem im Fachhandel oder von **clearaudio** (Art. Nr. AC005(IEC)).
2. Der Abstand zwischen der Unterkante des Tonabnehmers im abgesenkten Zustand und der Schallplattenoberfläche bei laufender Platte sollte ca. 0,8 mm betragen.
3. Die Auflagekraft stellen Sie bitte gemäß dem mitgelieferten Original-Messprotokoll und dem darin angegebenen optimalen Auflagegewicht ein. Eine Kontrolle der Einstellung (Abtastfähigkeit) erreichen Sie mithilfe einer Testschallplatte, die im Fachhandel erhältlich ist und in die Ausstattung jedes Musikliebhabers gehört (z.B. von **clearaudio** Art.Nr. LPT43039).
4. Einstellen der Anti-Skating-Kraft: Viele Tonarme besitzen eine Vorrichtung zur Kompensation der Anti-Skating-Kraft. Verfahren Sie dazu gemäß den Bedienungsanweisungen Ihres Tonarmherstellers. Zur absolut korrekten Einstellung empfiehlt sich ebenfalls eine Testschallplatte.

4. Zubehör im Lieferumfang enthalten

- Vier originale **clearaudio** Goldbuchsen
- Original Messprotokoll des jeweiligen Tonabnehmers
- **clearaudio** Smart Gauge zur Einstellung der Auflagekraft des Tonabnehmers
- Innensechskantschlüssel
- Befestigungsschrauben

Analog-Zubehör erhältlich unter: www.analogshop.de

5. Besondere Hinweise

5.1 Wartung

- Reinigen Sie bitte jede Platte vor dem Erst-Abspielen mit einer Plattenwaschmaschine (z.B. **clearaudio Smart Matrix Professional** oder **Double Matrix Professional Sonic**). Sie erreichen dadurch eine viel ruhigere Musikwiedergabe (um ca. 10dB verbesserter „SIGNAL TO NOISE“ (Signal-zu-Rausch) Abstand!)
- Reinigen Sie auch die Nadel regelmäßig mit einem weichen Pinsel oder mit einer im Fachhandel erhältlichen Reinigungsflüssigkeit (**clearaudio** Nadelreiniger Art. Nr. AC003). Bitte achten Sie darauf, dass hierbei kein Tropfen auf den Tonabnehmer Körper gelangt.
- Die Lebensdauer des **clearaudio** Abtastdiamanten beträgt normalerweise bei pflegliche Behandlung und richtiger Justage bis zu 8000 Stunden!
- Die Güte der Politur und die Form des Abtastdiamanten ist maßgebend für die Größe der Anti-Skating-Kraft, ebenso die Güte der Oberfläche der Schallplattenrinne. Die bei **clearaudio** – Abtastdiamanten - durch den zweifach wiederholten Politurvorgang - erreichte sehr gute Oberflächenpolitur ergibt eine geringere Reibung und dadurch geringere Anti-Skating-Kraft. Die Abtastfähigkeit wird mit einer Messschallplatte überprüft und sollte 70 bis 80 µm erreichen.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Tonabnehmers in Nähe von Geräten mit elektrischen Transformatoren und Motoren, die Magnetfelder erzeugen können. Jede Entmagnetisierung könnte einen Ausfall der Ausgangsspannung und somit zu einer Verzerrung oder Verschlechterung im Klang führen.
- Jeder **clearaudio** MC Tonabnehmer der neuen Generation besitzt 8 sehr starke Magnete, der *Goldfinger Statement* sogar 12 Magnete (derzeit der stärkste Magnet in dieser Größe), deshalb bitten wir um größte Sorgfalt damit keine Stahl- oder magnetische Teile in der Nähe des Tonabnehmers verwendet werden, die von ihm angezogen werden und somit die Nadel beschädigen könnten.
- Trennen Sie niemals das Tonarm Kabel vom Verstärker, während Ihr Gerät immer noch eingeschaltet ist. Bitte schalten Sie den Vorverstärker aus, bevor Sie die Tonarm-Anschlüsse von den Phono-Eingängen des Vorverstärkers trennen.

5.2 Service

- Die Garantiezeit für **clearaudio** MC Tonabnehmer beträgt 2 Jahre. Bei Rücksendung an **clearaudio** bitte immer die Originalverpackung verwenden.
- Weitere Garantiehinweise finden Sie auf der Seite 14

WICHTIG! Unbedingt lesen!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Sollten Sie darüber hinaus weitere Fragen haben, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Fachhändler oder an **clearaudio** direkt.



6. Technische Daten

Masse des Gesamtsystems:	7,4 g
Frequenzgang:	20 Hz - 100 kHz
Ausgangsspannung (bei 5 cm/sek):	0,6 mV
Kanaltrennung:	> 30 dB
Kanalbalance:	< 0,5 dB
Abtastfähigkeit:	80 µm
Empfohlenes Auflagegewicht:	2,8 g (± 0,2 g)
Systemimpedanz:	50 Ω
Nadelträger / Diamantschliff:	Bor / Gyger S doppelt poliert
Nadelnachgiebigkeit:	15 µ/mN
Spulenanordnung:	Absolut Drehpunkt-Symmetrisch
Material der Spulen:	24 Karat Gold
Systemkörper:	Panzerholz
Herstellergarantie*:	2 Jahre*

* Nur bei korrekt ausgefüllter und eingesandter Garantiekarte an **clearaudio** oder online registrierter Garantie innerhalb von 14 Tagen.

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio** electronic GmbH.

To receive the full **Clearaudio** warranty, you must either complete and return the relevant section of the warranty registration card to **Clearaudio**, or register your product online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase. Otherwise only the legal warranty of 2 years can be considered. The full 2 year warranty can only be honoured if the product is returned in its original packing.

Um die volle **clearaudio** Garantie in Anspruch nehmen zu können, senden Sie uns bitte die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei Wochen korrekt und vollständig ausgefüllt zu oder registrieren Sie die Garantie online unter <https://clearaudio.de/de/service/registration.php>, da sonst nur die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren berücksichtigt werden kann. Nur wenn das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wurde kann **clearaudio** die Garantiezeit gewährleisten.

ENGLISH WARRANTY

For warranty information, contact your local **Clearaudio** distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **Clearaudio**.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local **Clearaudio**.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec **Clearaudio**.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren **Clearaudio** Händler. Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf. **WICHTIG!**

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer. Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigelegten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke **Clearaudio**.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbind met verzekering of bij correspondentie met **Clearaudio**.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.



Loving music

 **ITALIANO**
GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose. Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

 **ESPAÑOL**
GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor **Clearaudio**.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con **Clearaudio**.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.



Loving music

clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Straße 150
91054 Erlangen
Germany

Phone/Tel.: +49 9131 40300 100
Fax: +49 9131 40300 119
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

Handmade in Germany

(Technische Änderungen vorbehalten -
Technical specification are subject to change without prior notification)
2019